

Proposal for a Council Directive amending Directives 75/362/EEC, 77/452/EEC, 78/686/EEC, 78/1026/EEC and 80/154/EEC relating to the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as doctor, nurse responsible for general care, dental practitioner, veterinary surgeon and midwife, together with Directives 75/363/EEC, 78/1027/EEC and 80/155/EEC concerning the coordination of provisions laid down by law, regulation or administrative action relating to the activities of doctors, veterinary surgeons and midwives

COM(87) 577 final

(Submitted by the Commission to the Council on 2 December 1987)

(87/C 353/02)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 49, 57 and 66 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

In cooperation with the European Parliament,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee,

Whereas certain technical amendments should be made to Council Directives 75/362/EEC⁽¹⁾, 77/452/EEC⁽²⁾, 78/686/EEC⁽³⁾, 78/1026/EEC⁽⁴⁾ and 80/154/EEC⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, concerning the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications of doctors, nurses responsible for general care, dental practitioners, veterinary surgeons and midwives, and to Council Directive 75/363/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Directive 82/76/EEC⁽⁷⁾, and Council Directives 78/1027/EEC⁽⁸⁾ and 80/155/EEC⁽⁹⁾ concerning the coordination of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of the activities of doctors, veterinary surgeons and midwives in order to take account in particular of changes in the titles of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in these professions or in the designation of certain medical specialties, as well as of the establishment of certain new medical specialties of the discontinuing of certain former specialties which have taken place in some Member States;

Whereas it is necessary to protect at Community level the acquired rights of the holders of former qualifications which are no longer awarded as a result of the above changes which have taken place in the rules of the Member States which awarded the qualification to them and to supplement where necessary in this connection the abovementioned Directives by appropriate provisions;

Whereas it is advisable to provide, for reasons of equity and in the light of the special situation in one Member State, for certain transitional measures for the holders of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in veterinary medicine awarded in that Member State, following training commenced after entry into force of Directives 78/1026/EEC and 78/1027/EEC and not complying fully with Article 1 of Directive 78/1027/EEC; whereas, however, it is advisable to restrict these measures to persons who commenced their training before 1 January 1985, the necessary supplementary training being provided in the case of training commenced at a later date, where necessary during the course of studies,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

CHAPTER 1

Amendments relating to Directives 75/362/EEC and 75/363/EEC (mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in medicine and coordination of the provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of activities of doctors)

Article 1

Article 3 of Directive 75/362/EEC is hereby amended as follows:

- Under the heading '(f) in Italy', the text is replaced by the following:
 "diploma di laurea in medicina e chirurgia" (diploma of graduate in medicine and surgery) awarded by a university, accompanied by a "diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia" (diploma conferring the right to practise medicine and surgery) awarded by the State Examining Commission.'
- Under the heading '(j) in Greece', the text is replaced by the following:
 "Πτυχίο Ιατρικής" (degree in medicine) awarded by:
 — the faculty of medicine of a university, or
 — the faculty of health sciences, department of medicine, of a university.'

⁽¹⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 176, 15. 7. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 233, 24. 8. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 23. 12. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 33, 11. 2. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1975, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1982, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ No L 362, 23. 12. 1978, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 33, 11. 2. 1980, p. 8.

3. Under the heading '(k) *in Spain*', the text is replaced by the following:

"'Título de licenciado en Medicina y Cirugía'" (university degree in medicine and surgery) awarded by the Ministry of Education and Science or the rector of a university.'

Article 2

Article 5 (2) of Directive 75/362/EEC is hereby amended as follows:

1. Under the heading '*in Belgium*', the text is replaced by the following:

"'le titre d'agrégation en qualité de médecin spécialiste/erkenningstitel van geneesheer specialist'" (formal evidence of having qualified as a medical specialist) issued by the Minister for Public Health.'

2. Under the heading '*in Greece*', the text is replaced by the following:

"'Τίτλος Ιατρικής ειδικότητας χορηγούμενος από τις Νομαρχίες'" (title of medical specialty) awarded by the prefectures.'

3. Under the heading '*in Spain*', the text is replaced by the following:

"'Título de Especialista'" (professional qualification of specialist) awarded by the Ministry of Education and Science or the rector of a university.'

Article 3

Article 5 (3) of Directive 75/362/EEC is hereby amended as follows:

1. Under '*anaesthetics*', the subheading relating to the Netherlands is replaced by the following:

'Netherlands: anesthesiologie'.

2. Under '*ophthalmology*', the subheading relating to Belgium is replaced by the following:

'Belgium: ophtalmologie — oftalmologie'.

3. Under '*respiratory medicine*', the subheading relating to the Netherlands is replaced by the following:

'Netherlands: longziekten en tuberculose'.

4. The following heading is added at the end of Article 5:

'— *pathological anatomy*:

Germany:	Pathologie
Belgium:	anatomie pathologique — pathologische anatomie
Denmark:	patologisk anatomi og histologi eller vævsundersøgelse
France:	anatomie et cythologiepathologique
Ireland:	morbid anatomy and histopathology
Italy:	anatomia patologica

Luxembourg:	anatomie pathologique
Netherlands:	pathologische anatomie
United Kingdom:	morbid anatomy and histopathology
Greece:	παθολογική ανατομική
Spain:	anatomía patológica
Portugal:	anatomia patológica.'

Article 4

Article 7 (2) of Directive 75/362/EEC is hereby amended as follows:

1. In all the language versions other than the French and the Portuguese, under '*biological haematology*' the subheading relating to Spain is deleted.

2. The heading '*pathological anatomy*' is deleted.

3. Under '*vascular surgery*':

— in the Dutch language version the title of the heading is replaced by 'chirurgie van bloedvaten',

— the subheading relating to Italy is replaced by the following:

'Italy: chirurgia vascolare'.

4. Under '*gastro-enterology*':

— the subheading relating to the Netherlands is replaced by the following:

'Netherlands: gastro-enterologie',

— the subheading relating to Greece is replaced by the following:

'Greece: γαστρεντερολογία'.

5. Under '*endocrinology*', the following subheading is added relating to France:

'France: endocrinologie — maladies métaboliques'.

6. Under '*physiotherapy*', the subheading relating to Greece is replaced by the following:

'Greece: φυσική ιατρική και αποκατάσταση'.

7. Under '*neurology*', the following subheading is added relating to Belgium:

'Belgium: neurologie — neurologie'.

8. Under '*psychiatry*', the following subheading is added relating to Belgium:

'Belgium: psychiatrie — psychiatrie'.

9. Under '*neuropsychiatry*', the subheading relating to Greece is replaced by the following:

'Greece: νευρολογία — ψυχιατρική'.

10. Under '*dermato-venereology*', the subheading relating to the Netherlands is replaced by the following:

'Netherlands: dermatologie en venerologie'.

11. Under 'radiology', the subheading relating to France is replaced by the following:
'France: électroradiologie'.
12. Under 'tropical medicine', the following subheading is deleted:
'Belgium: médecine tropicale/tropische geneeskunde'.
13. Under 'child psychiatry', the following subheading is added relating to Ireland:
'Ireland: child and adolescent psychiatry'.
14. Under 'geriatrics', the following subheading is added relating to the Netherlands:
'Netherlands: klinische geriatrie'.
15. Under 'renal diseases', the following subheading is added relating to Luxembourg:
'Luxembourg: néphrologie'.
16. Under 'allergology', the subheading relating to Greece is replaced by the following:
'Greece: αλλεργιολογία'.
17. The heading 'occupational medicine' is amended as follows:

(a) The title of the heading is replaced, except in the English language version, by the following:

- Danish language version: 'arbejdsmedicin'
- German language version: 'Arbeitsmedizin'
- Greek language version: 'ιατρική της εργασίας'
- Spanish language version: 'medicina del trabajo'
- French language version: 'médecine du travail'
- Italian language version: 'medicina del lavoro'
- Dutch language version: 'arbeidsgeneeskunde'
- Portuguese language version: 'medicina do trabalho.'

(b) Under this heading the following subheadings are added:

- 'Germany: 'Arbeitsmedizin'
- Denmark: 'samfundsmedicin'
- Italy: 'medicina del lavoro'
- Greece: 'ιατρική της εργασίας'
- Spain: 'medicina del trabajo'
- Portugal: 'medicina do trabalho.'

18. The following two new subheadings are added at the end of paragraph 2:

- nuclear medicine:
- Germany: Nuklearmedizin,

- Belgium: médecine nucléaire —
nucléaire geneeskunde,
- Italy: medicina nucleare,
- Netherlands: nucleaire geneeskunde,
- United Kingdom: nuclear medicine,
- Greece: πυρηνική ιατρική,
- Spain: medicina nuclear,
- Portugal: medicina nuclear;
- maxillo-facial surgery:
- Italy: chirurgia maxillo-facciale,
- Spain: cirugía oral y maxilo-facial.'

Article 5

Article 9 (3) of Directive 75/362/EEC is hereby replaced by the following:

'3. In the case of nationals of the Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in medicine or in specialized medicine do not conform with the qualifications or designations set out in Articles 3, 5 and 7, each Member State shall recognize as being sufficient proof the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications awarded by those Member States, accompanied by a certificate issued by the competent authorities or bodies. The certificate shall state these diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in medicine or in specialized medicine were awarded following training in accordance with the provisions of Directive 75/363/EEC, referred to, as appropriate, in Article 2, 4 or 6 of Directive 75/362/EEC, and are treated by the Member State which awarded them as the qualifications or designations set out, as appropriate, in Article 3, 5 or 7.'

Article 6

Article 2 (3) of Directive 75/363/EEC is hereby amended as follows:

'3. Within the time limit laid down in Article 9, Member States shall designate the authorities or bodies competent to issue the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications referred to in paragraph 1.'

Article 7

The following entry is hereby added to Article 4 of Directive 75/363/EEC at the end of the heading 'Second group':

- pathological anatomy'.

Article 8

Article 5 of Directive 75/363/EEC is hereby amended as follows:

1. Under 'First group':
 - in the Dutch language version the entry 'chirurgie van hart en bloedvaten' is replaced by 'chirurgie van bloedvaten',
 - the following entry is added at the end:
 - '— maxillo-facial surgery'.
2. Under 'Second group':
 - the entry 'pathological anatomy' is deleted,
 - except in the English language version the entry 'occupational medicine' is replaced as follows:
 - Danish language 'arbejdsmedicin' version:
 - German language 'Arbeitsmedizin' version:
 - Greek language 'ιατρική της εργασίας' version:
 - Spanish language 'medicina del trabajo' version:
 - French language 'médecine du travail' version:
 - Italian language 'medicina del lavoro' version:
 - Dutch language 'arbeidsgeneeskunde' version:
 - Portuguese language version: 'medicina do trabalho',
 - the following entry is added at the end of the list:
 - '— nuclear medicine'.

Article 9

1. Those Member States which have repealed the provisions laid down by law, regulation or administrative action relating to the award of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in neuropsychiatry, radiology, thoracic surgery, vascular surgery, gastro-enterological surgery, biological haematology or physiotherapy, and have taken measures relating to acquired rights on behalf of their own nationals, shall recognize the right of nationals of the Member States to benefit from those same measures, provided their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in neuropsychiatry, radiology, thoracic surgery, vascular surgery, gastro-enterological surgery, biological haematology or physiotherapy fulfil the relevant conditions set out either in Article 9 (2) of Directive 75/362/EEC or in Articles 2, 3 and 5 of Directive 75/363/EEC and in so far as the said diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications were awarded before the date on which the host Member State stopped awarding such diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in the specialty concerned.

2. The dates on which the Member States concerned repealed the provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications referred to in paragraph 1 are set out in the Annex.

3. Article 9 (4) of Directive 75/362/EEC and Article 15 of Directive 82/76/EEC are hereby repealed.

CHAPTER 2

Amendments relating to Directive 77/452/EEC (mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as nurse responsible for general care)

Article 10

Article 1 (2) of Directive 77/452/EEC is hereby amended as follows:

1. Under '*in the United Kingdom*', the text is replaced by the following:
 - 'State registered nurse or registered general nurse'.
2. Under '*in Greece*', the text is replaced by the following:
 - 'Διπλωματούχος ή πτυχιούχος νοσοκόμος, νοσηλεύτης ή νοσηλεύτρια'.

Article 11

Article 3 of Directive 77/452/EEC is hereby amended as follows:

1. Under '(f) *in Italy*', the text is replaced by the following:
 - 'the "diploma di infermiere professionale" awarded by State-recognized schools.'
2. Under '(i) *in the United Kingdom*', the text is replaced by the following:
 - '— a statement of registration as a registered general nurse in part I of the register maintained by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting.'
3. Under '(j) *in Greece*', the text is replaced by the following:
 - '— • "Το δίπλωμα Αδελφής Νοσοκόμας της Ανωτέρας Σχολής Αδελφών Νοσοκόμων" (diploma of general nurse from the advanced school of general nursing), certified by the Ministry of Social Services or by the Ministry of Health and Social Welfare, or

- “Το πτυχίο Νοσοκόμου του Τμήματος Αδελφών Νοσοκόμων των Παραϊατρικών Σχολών των Κέντρων Ανωτέρας Τεχνικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης” (degree in nursing from the nursing sections of the paramedical schools at the advanced centres of technical and vocational training) awarded by the Ministry of Education and Religious Affairs, or
- “Το πτυχίο νοσηλεύτη ή νοσηλεύτριας των Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (ΤΕΙ)” (degree in nursing from the technological training establishments) run by the Ministry of Education and Religious Affairs, or
- “Το πτυχίο της Ανωτάτης Νοσηλευτικής της Σχολής Επαγγελματιών Υγείας, Τμήμα Νοσηλευτικής του Πανεπιστημίου Αθηνών” (degree in nursing from the faculty of health sciences, nursing section, University of Athens).’

4. Under ‘(k) *in Spain*’, the text is replaced by the following:

“‘Título de Diplomado universitario en Enfermería” (university diploma in nursing) awarded by the Ministry for Education and Science or the rector of a university.’

Article 12

Article 4 of Directive 77/452/EEC is hereby amended as follows:

- The two existing paragraphs become paragraph 1 and are preceded by the figure ‘1’.

- The following new paragraph 2 is added:

‘2. In the case of nationals of Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as nurse responsible for general care do not conform with the qualifications or designations set out in Article 3, each Member State shall recognize as being sufficient proof the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications awarded by those Member States, accompanied by a certificate issued by the competent authorities or bodies. The certificate shall state that the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as nurse responsible for general care were awarded following training in accordance with the provisions of Directive 77/453/EEC, referred to in Article 2 of Directive 77/452/EEC, and are treated by the Member State which awarded them as the qualifications or designations set out in Article 3.’

CHAPTER 3

Amendments relating to Directive 78/686/EEC (mutual recognition of diplomas, certificates and other formal evidence of qualifications as dental practitioner)

Article 13

In Article 1 of Directive 78/686/EEC the text under the heading ‘*in Italy*’ is replaced by the following:

‘odontoiatra’.

Article 14

The following paragraph 3 is hereby inserted in Article 7 of Directive 78/686/EEC:

‘3. In the case of nationals of Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in dentistry or in specialist dentistry (orthodontics and oral surgery) do not conform with the qualifications or designations set out in Articles 3 and 5, each Member States shall recognize as being sufficient proof the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications awarded by these Member States, accompanied by a certificate issued by the competent authorities or bodies. The certificate shall state that the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as dental practitioner or as specialist dental practitioner (orthodontics and oral surgery) were awarded following training in accordance with the provisions of Directive 78/687/EEC, referred to, as appropriate, in Articles 2 or 4 of Directive 78/686/EEC, and are treated by the Member State which awarded them as the qualifications or designations set out, as appropriate, in Article 3 or 5.’

CHAPTER 4

Amendments relating to Directives 78/1026/EEC and 78/1027/EEC (mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as veterinary surgeon and coordination of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of the activities of veterinary surgeon)

Article 15

The second paragraph of Article 2 of Directive 78/1026/EEC is hereby replaced by the following:

‘Where a diploma, certificate or other evidence of formal qualifications as listed in Article 3 was awarded before the implementation of this Directive, or was awarded after that date but following training commenced before that date, it shall be accompanied by a certificate from the competent authorities of the issuing country stating that it complies with Article 1 of Directive 78/1027/EEC.’

Article 16

Article 3 of Directive 78/1026/EEC is hereby amended as follows:

1. Under '(j) *in Greece*', the text is replaced by the following:

“Πτυχίο κτηνιατρικής” (diploma of veterinary surgeon from the faculty of geotechnical sciences of the Aristotle University of Saloniki or the School of veterinary medicine of the Aristotle University of Saloniki).’

2. Under '(k) *in Spain*', the text is replaced by the following:

“Título de Licenciado en Veterinaria” (university degree in veterinary medicine) awarded by the Ministry for Education and Science or by the rector of a university.’

Article 17

Article 4 of Directive 78/1026/EEC is hereby replaced by the following:

‘Article 4

1. In the case of nationals of Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications do not satisfy all the minimum training requirements laid down in Article 1 of Directive 78/1027/EEC, each Member State shall recognize as being sufficient proof the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in veterinary medicine awarded by those Member States before the implementation of Directive 78/1027/EEC or awarded after that date but following training commenced before that date, accompanied by a certificate stating that those nationals have effectively and lawfully been engaged in the activities in question for at least three consecutive years during the five years prior to the date of issue of the certificate.

2. In the case of nationals of Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as veterinary surgeon do not conform with the qualifications or designations set out in Article 3, each Member State shall recognize as being sufficient proof the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications awarded by those Member States, accompanied by a certificate issued by the competent authorities or bodies. The certificate shall certify that the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as veterinary surgeon were awarded following training in accordance with the provisions of Directive 78/1027/EEC, referred to in Article 2 of Directive 78/1026/EEC, and are treated by the Member State which awarded them as the qualifications or designations set out in Article 3.’

Article 18

The following new paragraph 5 is hereby added to Article 1 of Directive 78/1027/EEC:

‘5. As a transitional measure and notwithstanding paragraph 2, Italy, whose provisions laid down by law, regulation or administrative action provided for a training programme which did not comply fully with that set out in the Annex when Directive 78/1026/EEC and this Directive took effect, may continue to apply those provisions to persons who commenced their veterinary training not later than 31 December 1984.

Each host Member State shall be authorized to require of holders of diplomas, certificates or other evidence of formal qualifications as veterinary surgeon awarded by Italy following training commenced before 1 January 1985 that their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications be accompanied by a certificate stating that they have effectively and lawfully been engaged in the activities of veterinary surgeon for at least three consecutive years during the five years prior to the date of the issue of the certificate, unless the said diploma, certificate or other evidence of formal qualifications is accompanied by a certificate issued by the competent Italian authorities stating that it attests to training in full compliance with this Article and with the Annex.’

Article 19

In the Annex to Directive 78/1027/EEC in the Greek language version, under ‘B. Specific subjects’, the first indent of ‘Group 2: Clinical sciences’ ‘Χειρουργική’ is hereby replaced by ‘Μαιευτική’.

CHAPTER 5

Amendments relating to Directives 80/154/EEC and 80/155/EEC (mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as midwife and coordination of the provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of the activities and exercise of the profession of midwife)

Article 20

Article 1 of Directive 80/154/EEC is hereby amended as follows:

1. Under ‘*in the Federal Republic of Germany*’, the text is replaced by the following:

‘Hebamme’ or ‘Entbindungspfleger’.

2. Under ‘*in Greece*’, the text is replaced by the following:

‘Μαία’ or ‘Μαιευτής’.

Article 21

Article 3 of Directive 80/154/EEC is hereby amended as follows:

1. Under '(a) *in the Federal Republic of Germany*', the first indent is replaced by the following:

— the "Zeugnis über die staatliche Prüfung für Hebammen und Entbindungspfleger", awarded by the State Examining Board.'

2. Under '(h) *in the Netherlands*', in all the language versions other than the Dutch language version, the term 'vroedvrouwdiploma' is replaced by 'diploma van verloskundige'.

3. Under '(i) *in the United Kingdom*', the text is replaced by the following:

— a statement of registration as a midwife in part 10 of the register maintained by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting.'

4. Under '(j) *in Greece*', the text is replaced by the following:

— the "Πτυχίο Μαίας ή Μαιευτή" authenticated by the Ministry of Health and Welfare,

— the "Πτυχίο Ανωτέρας Σχολής Στελεχών Υγείας και Κοινωνικής Πρόνοιας, Τμήματος Μαιευτικής" issued by the faculty of health and social welfare workers, obstetrics section, of the advanced technical and vocational education centres or by the technological training establishments run by the Ministry of Education and Religious Affairs.'

5. Under '(k) *in Spain*', the text is replaced by the following:

— the diploma of "asistente obstétrico (matrona) o matrona", awarded by the Ministry for Education and Science or by the rector of a university.'

Article 22

The following new paragraph 3 is hereby added to Article 5 of Directive 80/154/EEC:

'3. Without prejudice to Article 4, in the case of nationals of Member States whose diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as midwife do not conform with the qualifications or designations set out in Article 3, each Member State shall recognize as being sufficient proof diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications awarded by those Member States, accompanied by a certificate issued by the

competent authorities or bodies. The certificate shall state that the diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications as midwife were awarded following training in accordance with the provisions of Directive 80/155/EEC, referred to in Article 2 of Directive 80/154/EEC and are treated by the Member State which awarded them as the qualifications or designations set out in Article 3.'

Article 23

The following new paragraph 5 is hereby added to Article 1 of Directive 80/155/EEC:

'5. Nothing in this Directive shall prejudice any facility which may be granted in accordance with their own rules by Member States in respect of their own territory to authorize holders of diplomas, certificates or other evidence of formal qualifications which have not been obtained in a Member State to take up and pursue the activities of midwife.'

Article 24

In Article 4 (6) of Directive 80/155/EEC, in the Spanish language version, the text is hereby replaced by the following:

'6. Llevar a cabo el parto normal cuando se trate de una presentación de vértice, incluyendo, si es necesario, la episiotomía, y, en caso de urgencia, realizar el parto en presentación de nalgas.'

Article 25

In Article 8 of Directive 80/155/EEC, in the German language version, the text is hereby replaced by the following:

'Artikel 8

Spätestens sechs Jahre nach Bekanntgabe dieser Richtlinie beschließt der Rat auf Vorschlag der Kommission und nach Stellungnahme des Beratenden Ausschusses, ob die Ausnahme nach Teil B Nummer 3 des Anhangs geändert oder aufgehoben werden soll.'

CHAPTER 6

Final provisions

Article 26

Member States shall take the necessary measures to comply with this Directive by 1 April 1989. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 27

This Directive is addressed to the Member States.

ANNEX

DATES FROM WHICH SOME MEMBER STATES ABOLISHED THE PROVISIONS LAID DOWN BY LAW, REGULATION OR ADMINISTRATIVE ACTION CONCERNING THE ISSUE OF THE DIPLOMAS, CERTIFICATES AND OTHER EVIDENCE OF FORMAL QUALIFICATIONS REFERRED TO IN ARTICLE 9

BELGIUM

- Thoracic surgery: 1 January 1983.
- Vascular surgery: 1 January 1983.
- Neuropsychiatry: 1 August 1987, save for persons having commenced training before that date.
- Gastro-enterological surgery: 1 January 1983.

DENMARK

- Biological haematology;
- Physiotherapy: 1 January 1983, save for persons having commenced training before that date and who will complete it by the end of 1988.

FRANCE

- Radiology: 5 September 1972.
- Neuropsychiatry: 31 December 1971.

LUXEMBOURG

- Radiology⁽¹⁾
- Neuropsychiatry⁽¹⁾

NETHERLANDS

- Radiology: 9 July 1984.
- Neuropsychiatry: 9 July 1984.

⁽¹⁾ The diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications are no longer issued in respect of training commenced after 5 March 1982.
